Opłata ryczałtowa.

Rok 30. **Sobota, dnia 11. stycznia 1930 r.** **Nr. 2.**

Tygodnik Urzędowy

na miasto Królewską Hutę

Tygodnik otrzymuje każdy właściciel domu **bezpłatnie.** Właścicieli domów uprasza się o podanie Tygodnika lokatorom swych domów do wiadomości. Tygodnik wychodzi w każdą sobotę.

Prenumerata: rocznie 4.— zł, półrocznie 2.— zł, kwartalnie 1.— zł.

Cena ogłoszeń: Za wiersz jednołamowy lub jego miejsce 20 groszy.

✝

R. i p.

Dnia 3. stycznia b. r. zmarł uboczny nauczyciel fachowy Miejskiej Przem. Szkoły Dokształcającej

śp. Walenty Szypuła,

mistrz fryzjerski

w 59 roku życia.

Śp. Walenty Szypuła pełnił obowiązki nauczyciela ubocznego w tutejszej Szkole od dnia 1-go kwietnia 1922 r.

Cześć jego pamięci!

Królewska Huta, dnia 8-go stycznia 1930 r.

Dyrektor Przem. Szkoły Dokształcającej
(—) Jonik.

Ogłoszenie.

Dnia 16-go stycznia b. r. o godzinie 14-tej odbędzie się w podwórzu tut. koszar polic. przy ulicy Ks. Stabika 5 do 7

licytacja

jednego konia policyjnego.

Interesenci mogą zgłosić się 1 godzinę przed licytacją u komendanta poster. konnego.

Komendant Miejski Policji Woj. Śl.
(—) Piechaczek.
Komisarz.

Wiadomości Statystyczne

miasta Królewskiej Huty.

I. Ruch ludności (naturalny).

Miesiąc: grudzień 1929 r.

1. Małżeństwa według wyznania i stanu cywilnego.

Wyznanie						Stan cywilny				
rz.-kat.	ewangel.	mojżesz.	inne	wyzn. mieszane	Razem	obie strony stanu wolnego	obie strony owdowiałe	Wdowcy z niezamężnemi	Wdowy z bezżennymi	Razem
3	—	2	—	1	6	5	—	1	—	6

2. Urodzenia.

Wyznanie rodziców	Żywo urodzeni									Nieżywo urodzeni									Ogółem urodzeń		
	ślubni			nieślubni			Ogółem			ślubni			nieślubni			Ogółem					
	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem	Chł.	Dz.	razem
Rzym.-kat. . . .	72	76	148	4	7	11	76	83	159	1	—	1	—	—	—	1	—	1	77	83	160
Ewangelickie . .	5	2	7	—	—	—	5	2	7	1	—	1	—	—	—	1	—	1	6	2	8
Mojżeszowe . .	1	3	4	—	2	2	1	5	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	5	6
Inne lub miesz. .	2	1	3	—	—	—	2	1	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	1	3
Razem:	80	82	162	4	9	13	84	91	175	2	—	2	—	—	—	2	—	2	86	91	177

3. Zgony (bez nieżywo urodzonych) według stanu cywilnego, płci i wyznania zmarłych.

Stan cywilny	Wyznanie zmarłych															Ogółem		
	rzymsko-katol.			ewangelickie			mojżeszowe			inne			nieznane					
	M.	K.	Razem	M.	K.	Razem	M.	K.	Razem	M.	K.	Razem	M.	K.	Razem	M.	K.	Razem
Wolny . . .	24	19	43	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	25	19	44
Małżeński . .	12	15	27	3	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	15	15	30
Wdowi . . .	1	8	9	—	—	—	—	1	1	—	—	—	—	—	—	1	9	10
Rozwiedziony .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niewiadomy .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Razem	37	42	79	3	—	3	1	1	2	—	—	—	—	—	—	41	43	84

4. Przyrost naturalny.

Żywo urodzeni			Zgony (bez obcych)			Przyrost naturalny w końcu miesiąca		
mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem
84	91	175	40	42	82	44	49	93

II. Zdrowie publiczne.

1. Ruch chorych w Szpitalu Miejskim.

Stan chorych 30. XI. 1929 r.			Przybyło chorych			Zwolniono wyleczonych			Zwolniono niewyleczonych			Ogółem			Zmarło			Stan chorych 31. XII. 1929 r.		
mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21
48	70	118	67	58	125	15	22	37	25 (20)*	21 (19)*	46 (39)*	40	43	83	2	5	7	73	80	153

()* Liczby w nawiasach wykazują zwolnionych do leczenia ambulatoryjnego.

Miesiąc: grudzień 1929 r.

2. Zgony, według przyczyn, wieku, płci i miejsca zamieszkania zmarłych.

Wiek, płeć i miejsce zamieszkania zmarłych	Dur brzuszny	Dur osutkowy	Zimnica	Ospa	Odra	Płonica	Krztusiec	Dławiec i błonica	Influenca	Cholera azjatycka	Cholera swojska	a) Czerwonka b) inne choroby epidem.	Gruźlica płuc	Gruźlica mózgu i opon mózgowych	Gruźlica innych organów	Rak i inne nowotwory złośliwe	Zapalenie opon mózgowych	Udar i rozmiękczenie mózgu	Choroby org. serca i narządu krążenia	Nieżyt oskrzeli	Nieżyt oskrz. chroniczny	Zapalenie płuc	Inne choroby dróg oddechow.	Choroby żołądka	Nieżyt kiszek i żołądka do 2 lat	Zapal. wyrostka robacz. i ślepej kiszki	Przepukl. i wgłąb. jelit	Marskość wątroby	Zapalenie nerek	Nowotwory niezłośliwe i inne chor. organów płciowych u kobiet	Gorączka połogowa	Inne chor. ciąży i porodu	Rozwój niedostateczny	Uwiąd starczy	Śmierć gwałtowna	Samobójstwo	Inne choroby	Nieznane przyczyny	Ogółem
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
Ogółem zmarło M.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	2	—	1	1	9	—	—	9	1	2	1	—	—	—	—	—	—	—	3	3	2	2	3	1	41
Ogółem zmarło K.	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	8	—	—	1	—	3	7	—	—	1	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	5	7	1	—	6	1	43
Razem	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	9	—	2	1	1	4	16	—	—	10	2	2	2	—	—	—	—	—	—	—	8	10	3	2	9	2	84
0 — 1 roku	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	4	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	8	—	—	—	3	—	19
1 — 5 lat	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
5 — 10 „	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10 — 15 „	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
15 — 20 „	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	2	2	—	7
20 — 30 „	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	2	—	—	1	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	10
30 — 40 „	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2
40 — 50 „	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4
50 — 60 „	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	5
60 — 70 „	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	—	3	7	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	1	1	18
nad 70 lat	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	8	—	—	2	—	14
wiek nieznany	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
w I. dzielnicy	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	5	—	1	1	—	2	7	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	1	2	7	2	38
w II. „	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	1	—	1	2	9	—	—	7	2	2	2	—	—	—	—	—	—	—	8	4	2	—	2	—	46
miejscowych	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	9	—	1	1	1	4	16	—	—	10	2	2	2	—	—	—	—	—	—	—	8	10	2	2	9	2	82
obcych	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	2

Rynek pracy w grudniu 1929 r.

Klasy zawodu	Podaż i popyt: Liczba mieszkańców poszukujących pracy			Liczba zgłoszonych wolnych miejsc			Wysłano kandydatów na wakujące miejsca			Umieszczono i zdjęto z ewidencji			Bezrobotni: Liczba zarejestrowanych bezrobotnych		
	mężcz.	kobiet	razem	mężcz.	kobiet	razem	mężcz.	kobiet	razem	mężcz.	kobiet	razem	mężcz.	kobiet	razem
Górnictwo	199	12	211	32	1	33	36	1	37	39	3	42	160	9	169
Hutnictwo	93	43	136	20	1	21	25	1	26	26	11	37	67	32	99
Przemysł metalowy .	145	—	145	43	—	43	46	—	46	59	—	59	86	—	86
„ budowlany .	217	—	217	69	—	69	73	—	73	80	—	80	137	—	137
„ drzewny .	10	—	10	4	—	4	4	—	4	5	—	5	5	—	5
„ chemiczny .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Robotnicy niewykwalif.	610	171	781	89	22	111	98	29	127	151	64	215	459	107	566
Służba domowa . .	23	52	75	1	3	4	1	5	6	5	13	18	18	39	57
Robotnicy rolni . . .	3	1	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	1	4
Biuraliści	46	25	71	—	—	—	—	—	—	15	5	20	31	20	51
Technicy	6	—	6	—	—	—	—	—	—	1	—	1	5	—	5
Inni umysłowi . . .	23	8	31	3	—	3	4	—	4	12	—	12	11	8	19
Praktykanci	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Inni młodociani . . .	111	16	127	29	3	32	34	5	39	55	9	64	56	7	63
Inne zawody . . .	64	25	89	14	1	15	14	1	15	37	4	41	27	21	48
Razem	1 550	353	1903	304	31	335	335	42	377	485	109	594	1065	244	1309

Miesiąc: grudzień 1929 r.

Pożary.

Rodzaj pożaru	Podług dzielnic: I. (połudn. część miasta)	II. (północna część miasta)	Podług przyczyn: Rozmyślne podpalenie	Eksplozja	Wadliwa konstrukcja	Nieostrożność	Inne przyczyny	Nieznana przyczyna	Ogólna ilość pożarów
Dachowy	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Pokojowy lub piwniczny	3	2	—	—	—	4	1	—	5
Sufitowy	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Kominowy	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Inny	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Fałszywe alarmy	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Razem:	4	2	—	—	—	4	1	1	6

Frekwencja w Miejskim Zakładzie dla bezdomnych.

Pozostało z miesiąca listopada 1929 r.			Przybyło			Opuściło Zakład			Stan w dniu 31. grudnia 1929 r.			Z tego	
mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	mężczyzn	kobiet	razem	miejscowych	pozamiejscowych
14	—	14	3	—	3	—	—	—	17	—	17	16	1

Wykaz zgłoszeń

procederu za miesiące listopad i grudzień 1929 r.

L. b.	Nazwisko i imię właściciela wzgl. nazwa firmy	Miejsce zamieszkania, ulica i nr. domu	Rodzaj procederu	Dzień rozpoczęcia procederu
1	2	3	4	5
1	Skompa Wilhelm	3-go maja 72	licytatorstwo	2. XI. 29
2	Filipowicz Władysław	Chrobrego 22	pośrednictwo handlowe ziemiopłodów i przetworów młynarskich	2. XI. 29
3	Knobel Haja	Mielęckiego 13	pracownia kapeluszów damskich	4. XI. 29
4	Szereszewski Menachim	Sosnowiec, Modrzejowska 5	skład materjałów piśmiennych, Kościelna 5	6. XI. 29
5	Thomann Rudolf	Narożna 17	warsztat stolarski, ul. 3-go maja 111	6. XI. 29
6	Paździerska Zofja	Wolności 6	krawiectwo damskie	1. XI. 29
7	Alperowicz Juda	Marjańska 8	handel ubraniami robot.	7. XI. 29
8	Przybyła Rudolf	Chrobrego 19	skład zegarmistrzowski	8. XI. 29
9	Jedynak Franciszek	Mickiewicza 22	warsztat stolarski	9. XI. 29
10	Leczner Icek	Mickiewicza 51	warsztat krawiecki	12. XI. 29
11	Roth Marek	3-go maja 48	handel towarami tekstylnymi i bławatnymi	12. XI. 29
12	Łajczak Władysław	3-go maja 10	warsztat krawiecki	12. XI. 29
13	Przewdzink Emil	Lig. Górnicza 53	hurtowny handel cukierków i pierników	12. XI. 29
14	Lublińska Mania	Lig. Górnicza 44	handel swetrami na targach	12. XI. 29
15	Mozgalikówna Agnieszka	św. Jana 25	handel jarzyną na targach	12. XI. 29
16	Psiuk Jerzy	Mickiewicza 32	sklep towarów spożywczych	1. VII. 29
17	Pinkus Freiman	Gimnazjalna 42	handel towarami bławatnymi na targach	13. XI. 29
18	Pająk Małgorzata	Chrobrego 3	sklep towarów spożywczych	14. XI. 29
19	Broda Jadwiga	3-go maja 64	sklep towarów spożywczych i mieszanych	14. XI. 29
20	Siwek Chil Lojb	Kościelna 29	warsztat krawiecki	14. XI. 29
21	Burse Elżbieta	Hołubki 3	lecznictwo przyrodnicze	14. XI. 29
22	Sokołowski Stanisław	Wolności 18	apteczny dom handl.	18. XI. 29
23	Czernek Tadeusz	Mickiewicza 29	warsztat szewski	18. XI. 29
24	Katryniok Marja	Cmentarna 14	handel ziemniakami i owocami	7. VIII. 29
25	Fa. „Ebeco" Sp. z ogr. odp., kierownik Strzałkowski W.	Katowice, 3-go maja	fabryka rowerów, gramofonów, wyrobów metalowych. Filja Król. Huta, ul. Wolności 22	19. XI. 29
26	Fa. „Kompresor" wł.: Chodźko Józef i Rudowski Karol	3-go maja 81	skład artykułów gospodarczo-domowych oraz aparatów do prania	20. XI. 29
27	Sadzawica Jerzy	Bytomska 16	sprzedaż towarów tytoniowych	20. XI. 29
28	Pilawka Piotr	Marjańska 41	wyrób figur gipsowych przy ulicy Ligonia 13	22. XI. 29
29	Gasz Jadwiga	ks. Bończyka 1	zbieranie surowców	25. XI. 29
30	Banduch Zuzanna	Kościelna 23	handel rybami na targach	25. XI. 29
31	Wilkom Gecel	ks. Łukaszczyka 41	handel starzyzną	26. XI. 29
32	Polok Adolf	Cmentarna 4	zakład fryzjerski	27. XI. 29
33	Gorecka Klara	Mielęckiego 5	handel zwierzyną na targach	27. XI. 29
34	Moron Artur	Styczyńskiego 6	piekarnia	28. XI. 29
35	Fa. „Precyzja" wł. Dolata Jan i Binkowski Edward	Mielęckiego 41	warsztat mechaniczny	28. XI. 29
36	Dunkelblum Lejzer	Jaworzno, pow. Chrzanów	skład obuwia, ul. Jagiellońska 5	28. XI. 29
37	Stalica Marja	Pudlerska 6	handel towarami krótkiemi na targach	29. XI. 29
38	Pelka Leopold	Urbanowicza 10	handel mięsem na targach	30. XI. 29
39	Pyka Marja	ks. Łukaszczyka 29	wykonanie robót ręcznych	30. XI. 29
40	Szczepańska Emilja	Chrobrego 8	sklep towarów spożywczych i wałkownia	2. XII. 29
41	Kottner Marcin	Bytomska 20	handel towarami któtkiemi, cukierniczemi i zabawkami	3. XII. 29
42	Wiatrz Edwart	Ks. Łukaszczyka 12	zastępstwo fy „Obst" Katowice	1. I. 29
43	Wende Jan	Hołubki 21	handel cukierkami na targach	3. XII. 29
44	Majowska Paulina	Wolności 39	sklep towarów cukierniczych	4. XII. 29
45	Grochowina Helena	3-go maja 28	restauracja i wyszynk	5. XII. 29
46	Doering Edward	Głowackiego 2	ogrodnictwo	5. XII. 29
47	Rauchwerger Jakób	Ligota Górnicza 47	krawiectwo	1. I. 29
48	Waller Paweł	Gimnazjalna 20	fabrykacja wód mineralnych	2. VI. 29
49	Binsztok Izrael	Mickiewicza 22	warsztat krawiecki	2. I. 30
50	Klonek Emanuel	Hajducka 9	sieczkarnia motorowa	1. I. 26

L. b.	Nazwisko i imię właściciela wzgl. nazwa firmy	Miejsce zamieszkania ulica i nr. domu	Rodzaj procederu	Dzień rozpoczęcia procederu
1	2	3	4	5
51	Konsum pracow. hut Królewskiej i Laury Sp. z ogr. por.	Mickiewicza 60	sklep towarów spożywczych	22. X. 29
52	Midleja Jerzy	Rejtana 4	warsztat zegarmistrzowski	13. XII. 29
53	Dom Komisowy Sp. z ogr. odp. kierown. Benclowicz Sara	Wolności 45	skład artykułów męskich, damskich i konfekcyjnych	13. XII. 29
54	Berger Chaim Mendel	3-go maja 42	sklep towarów tekstylnych i konfekcyjnych	16. XII. 29
55	Grabiner Franciszka	Ks. Ficka 10	fabryka serów	16. XII. 29
56	Funtowicz Moszek	Chrobrego 10	warsztat krawiecki	17. XII. 29
57	Malcherczyk Marja	3-go maja 19	fryzjerstwo	18. XII. 29
58	Strenciok Rozalja	Wandy 20	skład towarów żywnościowych	18. XII. 29
59	Geier Walter	Chrobrego 12	blacharstwo	1. I. 30
60	Ogrodnikowa Marja	Wolności 69	sklep towarów spożywczych	19. XII. 29
61	Mathea Jan	3-go maja 11	księgarnia	1. I. 30
62	Machtynger Moszek	Mielęckiego 39	warsztat szewski	1. I. 30
63	Konieczko Marta	Karola Miarki	sklep towarów spożywczych	1. I. 30
64	Rott Józef	Katowice Młyńska 45	biuro pośrednictwa w sprzedaży realności i mieszkań - Wolności 60	23. XII. 29
65	Kurpanek Aniela	3-go maja 33	piekarnia	2. I. 30
66	Buczek Otylja	Bytomska 71	handel cukierkami na targach	2. I. 30
67	Bieroński Jerzy	Katowicka 6	handel mięsem na targach	2. I. 30
68	Jankowski Józef	Pudlerska 9	restauracja	1. I. 30
69	Wald Fajgla	Ligota Górnicza 40	skład i pracownia kapeluszów damskich	2. I. 30
70	Vogel Fany	Mickiewicza 52	handel towarami krótkiemi na targach	2. I. 30
71	Mccha Marja	3-go maja 44	handel towarami krótkiemi na targach	2. I. 30
72	Kasprzyńska Paulina	Katowicka 1	sklep towarów spożywczych	2. I. 30
73	Griegel Wiktorja	3-go maja 54	Drogerja	2. I. 30
74	Kosmider Emilja	Narożna 23	handel tow. łokciowemi na targach	2. I. 30
75	Nowak Karol	Styczyńskiego 23	wałkownia	2. I. 30
76	Bertold Harold	Styczyńskiego 23	sklep tow. spoż. (Dąbrowskiego 15)	2. I. 30
77	Moszenberg Kopel	ks. Łukaszczyka 11	handel obuwiem na targach	2. I. 30
78	Jokubowicz Hejnoch	Kościelna 11	handel towarami krótkiemi	2. I. 30
79	Młyńczak Jan i syn	Wolności 38	skład kwiatów	2. I. 30
80	Jasiński Aleks	Ogrodowa 59	kolportaż czasopism krajowych i zagranicznych	2. I. 30
81	Zroski Artur	Kościelna 23	sprzedaż dodatków krawieckich	2. I. 30
82	Styczyński Syn i Ska	Jagiellońska 6	przedsiębiorstwo budowlane	2. I. 30
83	Reisig Regina	Marsz. Piłsudskiego 2	sklep towarów spożywczych ul. Hajducka 23	2. I. 30
84	Gajewski Jan	św. Jacka 6	fabryka radjo-aparatów	2. I. 30

Wykaz odmeldowań

procederu za miesiąc listopad 1929 r.

L. b.	Nazwisko i imię właściciela wzgl. nazwa firmy	Miejsce zamieszkania, ulica i nr. domu	Rodzaj procederu	Dzień zaprzestania wykonywania procederu
1	2	3	4	5
1	Kasprzińska Paulina	Katowicka 1	Skład towarów spożywczych	26. X. 1929
2	Rudzki Marja	Bogdaina 25	Handel ziemniakami	31. X. 1929
3	Kühnel Wilhelm	Mickiewicza 60	Handel ziemiopłodami i próżnemi beczkami	21. X. 1929
4	Ferda Józef	Wandy 15	Handel ziemiopłodami	4. XI. 1929
5	Lindel Marja	Katowicka 26	Handel towarami łokciowymi w hali targowej	4. XI. 1929
6	Zientek Franciszek	Mickiewicza 58	Hurtowny handel ziemniakami	5. XI. 1929
7	Sonabend Mendel	Kościelna 12	Skład obuwia, galanterji i towar. bławatnych	11. XI. 1929
8	Kupczyk Mieczysław	Gimnazjalna 1	Skład obuwia przy ul. Wolności 22	1. XI. 1929
9	Biel Władysław	Wolności 71	Handel drobiem na targach	2. XI. 1929
10	Pawłowski Feliks	3-go maja 64	Sklep tow. mieszanych	9. XI. 1929

L. b.	Nazwisko i imię właściciela wzgl. nazwa firmy	Miejsce zamieszkania, ulica i nr. domu	Rodzaj procederu	Dzień zaprzestania wykonywania procederu
1	2	3	4	5
11	Müller Salamon	Kościelna 25	Skład towarów spożywczych	9. XI. 1929
12	Leopold Helmut	Marjańska 19	Sprzedaż nasion, kwiatów i wieńców	9. XI. 1929
13	Spałkowa Marja	Katowicka 39	Handel lodami i owocami	1. X. 1929
14	Griegel Teodor	3-go maja 36	Zakład malarski	1. XI. 1929
15	Psiuk Jerzy	Mickiewicza 32	Sklep towarów spożywczych	1. XI. 1929
16	Pająk Paweł	Chrobrego 3	Sklep towarów spożywczych	14. XI. 1929
17	Frisch Herman „Montania"	Ligota Górniczą 8	Biuro techniczno handlowe	15. XI. 1929
18	Gediga Helena	Gimnazjalna 35	Handel nabiałem i drobiem na targach	1. X. 1929
19	Fojcik Józef	Styczyńskiego 6	Piekarnia	18. XI. 1928
20	Katryniok Marja	Cmentarna 14	Handel ziemniakami i owocami na targach	27. X. 1929
21	Ginger Mendel	Wolności 39	Handel towarami tekstylnymi	19. XI. 1929
22	Gebauer Marja	Chrobrego 19	Sklep towarów spożywczych	15. XI. 1929
23	Chodźko Jozek	3-go maja 60	Skład artyk. kuchennych i gospodarczo domowych	20. XI. 1929
24	Dombek Klara	Mielęckiego 5	Handel owocami, jarzyną i drobiem na targach	1. I. 1929
25	Spanauf Hela	Oświęcim, Głęboka 255	Skład tekstylny i galanteryjny	26. XI. 1929

Porządek obrad

publicznego posiedzenia Rady Miejskiej, mającego się odbyć w środę, dnia 15. stycznia 1930 r. o godz. 5-tej popołudniu w auli Gimnazjum Żeńskiego, przy placu Kopernika.

1. Sprawozdanie z działalności Rady miejskiej za rok 1929.
2. Wiadomości.
3. Wybór przewodniczącego i sekretarza Rady Miejskiej oraz ich zastępców.
4. Wybór członków Wydziału Przygotowawczego Rady Miejskiej.
   Referent pan Goldmann.
5. Wybór:
   a) radcy sierot i zastępcy naczelnika obwodu V
   b) naczelnika i zastępcy radcy sierot obwodu XVIII
   Referent pan Hadamik.
6. Wydanie regulaminu Komisji Budowlanej.
   Referent pan Pietrzak.
7. Uchwalenie kredytu na zakup obuwia dla najbiedniejszych dzieci szkolnych.
   Referent pan Zawisza.
8. Przyznanie dodatkowego kredytu na budowę magłowni dla Zakładu dokarmiania dzieci szkolnych w Orzeszu.
   Referent pan Mazurek.
9. Przyznanie dodatkowego kredytu na pokrycie wydatków Szpitala miejskiego.
   Referent pan Bielka.
10. Przyznanie dodatkowego kredytu na pokrycie wydatków Wodociągów Miejskich.
    Referent pan Buczek.
11. Przyznanie dodatkowego kredytu na pokrycie wydatków rzeczowych Gimnazjum Żeńskiego i szkół powszechnych.
    Referent pan Stephan.
12. Zakup od pana Orlińskiego gruntu z karty 57, położonego między ulicą Podgórną i Katowicką o powierzchni 6030 m².
    Referent pan Fus.
13. Zakup od spadkobiorców po śp. Szolcu Frycu gruntu z karty 839, położonego przy ul. Podgórnej o powierzchni 11430 m².
    Referent pan Königsfeld.
14. Zamiana gruntu miejskiego — części parceli 2453, położonej przy ul. Nomiarki o powierzchni około 340 m² na grunt parcele $\frac{1882}{2 \text{ etc.}}$ i $\frac{1883}{2 \text{ etc.}}$, położone również przy ul. Nomiarki o powierzchni 300 m².
    Referent pan Ful.
15. Wyrażenie zgody na zawarcie umowy pomiędzy Gminą Miejską a Królewsko-Hucką Gazownią — Tow. Akc.
    Referent pan Stawski.

Posiedzenie tajne.

1. Ustalenie urzędników miejskich.
   Referent pan Gawlik.
2. Awansowanie niektórych urzędników miejskich.
   Referent pan Gawlik.

Posiedzenie Wydziału Przygotowawczego odbędzie się **w poniedziałek, dnia 13. stycznia 1930 r. o godz. 6-tej popoł. w ratuszu sali posiedzeń — pokój 108.**

Królewska Huta, dnia 9. stycznia 1930 r.

Przewodniczący Rady Miejskiej
(—) Strożyk.

Ogłoszenie.

Ponieważ plan zmiany linji regulacyjnych ulicy Krakusa był wyłożony do publicznego wglądu przez okres 4 tygodni a to od dnia 26. listopada 1929 r. do dnia 23. grudnia 1929 r. i w powyższym terminie zarzuty przeciw niemu nie wpłynęły, uważa się plan

za formalnie ustalony i w myśl § 8 ustawy o linjach regulacyjnych z dnia 2. lipca 1875 r. wykłada go się ponownie do wglądu publicznego w Miejskim Urzędzie Mierniczym, Ratusz pokój 124 a to od dnia 13. stycznia 1930 do dnia 20. stycznia 1930 celem podania go do wiadomości zainteresowanym.

Królewska Huta, dnia 31. grudnia 1929 r.

Magistrat.

(—) Ćwiżewicz
Miejski Radca Budowlany.

Ogłoszenie.

Magistrat zwraca uwagę na postanowienia § 2 statutu miejscowego z dnia 25. II. 1928 r. oraz § 3 regulaminu z dnia 2. VIII. 1928 r., według których wrzucanie do zbiorników dla bezpylnego wywozu śmieci substancji płynnych i wilgotnych jest niedopuszczalne.

Magistrat będzie powyższe przekroczenia bezwzględnie ścigał i winnych pociągał do odpowiedzialności karnej.

Magistrat.

» Deutscher Teil «

Tagesordnung

für die am Mittwoch, den 15. Januar 1930 um 5 Uhr nachmittags in der Aula des Mädchengymnasiums am Platz Kopernika stattfindende öffentliche Sitzung der Stadtverordnetenversammlung.

1. Bericht über die Tätigkeit der Stadtverordnetenversammlung im Jahre 1929.
2. Mitteilungen.
3. Wahl des Vorsitzenden und des Schriftführers der Stadtverordnetenversammlung sowie deren Vertreter.
4. Wahl der Mitglieder für den Vorbereitungsausschuss der Stadtverordnetenversammlung.
   Berichterstatter Herr Goldmann.
5. Wahl
   a) des Waisenrats und des Vertreters für den Vorsteher des Bezirks V,
   b) des Vorstehers und des Waisenratsvertreters für den Bezirk XVIII.
   Berichterstatter Herr Hadamik.
6. Erlass einer Geschäftsordnung für die Baukommission.
   Berichterstatter Herr Pietrzak.
7. Bewilligung eines Kredits zum Ankauf von Schuhwerk für die bedürftigsten Schulkinder.
   Berichterstatter Herr Zawisza.
8. Bewilligung eines Nachtragskredits zum Bau einer Mangelkammer für das Schulkindererholungsheim in Orzesze.
   Berichterstatter Herr Mazurek.
9. Bewilligung eines Zusatzkredits zur Deckung der Ausgaben des Städtischen Krankenhauses.
   Berichterstatter Herr Biełka.
10. Bewilligung eines Zusatzkredits zur Deckung der Ausgaben der Städtischen Wasserleitungswerke.
    Berichterstatter Herr Buczek.
11. Bewilligung eines Zusatzkredits zur Deckung der sachlichen Ausgaben des Mädchengymnasiums und der Volksschulen.
    Berichterstatter Herr Stephan.
12. Ankauf des dem Herrn Jozef Orliński gehörigen, zwischen der ulica Podgórna und der ul Katowicka belegenen Grundstücks aus Blatt 57 in einer Grösse von 6030 m^2.
    Berichterstatter Herr Fus.
13. Ankauf des an der ul. Podgórna belegenen Grundstücks aus Blatt 839 in einer Grösse von 11430 m^2 von den Erben nach dem verstorbenen Fritz Scholz.
    Berichterstatter Herr Königsfeld.
14. Umtausch eines städtischen Grundstücks — eines Teils der an der ulica Nomiarki belegenen Parzelle 2453 — in einer Grösse von 340 m^2 gegen ein Grundstück — die ebenfalls an der ulica Nomiarki belegenen Parzellen $\frac{1882}{2\,\text{etc.}}$ und $\frac{1883}{2\,\text{etc.}}$ in einer Grösse von 300 m^2.
    Berichterstatter Herr Ful.
15. Zustimmungserklärung zum Abschluss eines Vertrages zwischen der Stadtgemeinde und der Królewsko-Hucka Gazownia Akt. Ges.
    Berichterstatter Herr Stawski.

Geheime Sitzung.

1. Anstellung von städtischen Beamten.
   Berichterstatter Herr Gawlik.
2. Beförderung von städtischen Beamten.
   Berichterstatter Herr Gawlik.

Die Sitzung des Vorbereitungsausschusses findet **Montag, den 13. Januar 1930, um 6 Uhr nachmittags im Sitzungssaale des Rathauses — Zimmer 108 — statt.**

Królewska Huta, den 9. Januar 1930.

Der Vorsitzende der Stadtverordnetenversammlung.

(—) Strozyk.

Wydawca: Magistrat miasta Królewskiej Huty. Redakcja i administracja mieści się w Ratuszu, II. piętro, pokój 101, telef. 129.
Druk: L. Nowak Zakłady Graficzne Królewska Huta, ul. Dąbrowskiego róg Hajduckiej.